

EN **PROTECTIVE GLOVES**
Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from polyester/cotton. Palm and fingers are coated with thick rubber layer. Available size 10 in accordance EN 420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry or wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:



read the user instruction



Authorized representative identification



EC conformity marking



mechanical hazards icon

3232 – protection levels EN388:03	
Abrasion resistance:	3
Cut resistance:	2
Tear resistance:	3
Puncture resistance:	2
dexterity	4

01060002 REDWING - article **10** – size

06/2015 - production date(month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brushand water and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 2 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Безшевни трикотажни предпазни ръкавици с 5 пръста от памук/полиестер. Дланта и пръстите са покрити с дебел слой гума. Напличен размер : 10 по стандарт EN420:2003 и EN388:2003.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха и влажна среда, особено във строителна дейност, работа с машини, складова дейност, земеделие и т.н.

Характеристики и маркировки:



Прочетете Инструкциите



идентификация на производителя



маркировка за съответствие със стандарт EC



символ за механични опасности

3232 – нива на защита по стандарт EN388:03

Устойчивост към потриване:	3
Устойчивост към разрез:	2
Устойчивост към разкъсване:	3
Устойчивост към перфорация:	2
Чувствителност:	4

01060002 REDWING – артикул **10** – размер

06/2015 – дата на производство (месец/година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазини и минерални масла.Отстранявайте грубата мърсотия с четка и вода и оставете ръкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват ако съществува риск да се закачат в работещи машини и техните части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте състоянието им преди употреба . Да не се използват износени, втвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнение на кожата и алергични реакции при хора с прекалено чувствителна кожа, в такива случай ръкавиците да не се използват повече.

Транспорт и съхранение: Ръкавиците се транспортират в оригиналната опаковка или найлонов калфър, съхраняват се на сухо, хладно място далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност: (при подходящи условия) 2 години от датата на производство.

Сертификат за проверка тип EC е издаден от норифицирано тяло No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frantsiya

Оторизиран представител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Rukavice pletené ze směsi polyester/bavlna se silnou vřstvou latexu na dlani. Jsou určné hlavně pro práce v suchém i vlhkém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003. Jsou obvykle dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:



piktogram informace



identifikace autorizovaného zástupce



značka shody



piktogram mechanická rizika

3232 - Stupně ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepeli:	2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhnutí:	3
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	2
Úchopová schopnost třída	4

01060002 REDWING - typ rukavice **10** – velikost

06/2015 - datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí,

mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 2 roky od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francie

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNFINGER-SICHERHEITSHANDSCHUH

Beschreibung: Gestrickter Handschutzhandschuh aus einer Polyester/Baumwollmischung mit einer dicken Latexschicht auf der Handinnenfläche. Zur Verwendung vor allem in trockener und feuchter Umgebung. Grösse 10, hergestellt laut EN 420:2003 und EN 388:2003. Gewöhnlich wird für besondere Anwendungen die verkürzte Version gewählt.

Verwendung: Arbeiten mit Materialien bei trockenen und feuchter Umgebung. Schutz vor mechanischen Gefahren. Vorgesehen hauptsächlich für die Bauidustrie, den Maschinenbau, Lagerarbeiten, Landwirtschaft usw.

Eigenschaften und Kennzeichnung:



Piktogramm Information



Identifikation des Herstellers



Konformitätszeichen



Piktogramm mechanischer Risiken

3232 - Schutzstufen mechanischer Risiken

Abriebfestigkeit:	3
Schnittfestigkeit:	2
Weiterreissfestigkeit:	3
Durchschlagfestigkeit:	2
Griffestigkeit Klasse	4

01060002 - Typennummer **10** - Handschuhgrösse

EN388:03 - Normnummer und Ausgabejahr

06/2015 - Herstellungsjahr(Monat/Jahr)

Anleitung zur Pflege und zur Benutzung des Handschuhs: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Darf nicht organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen ausgesetzt werden. Nach Verwendung entfernen Sie grobe Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen. Nicht maschinell oder chemisch reinigen.

Hinweis: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn eine Gefahr des Hängenbleibens in beweglichen Teilen des Gerätes droht. Die Schutzigenschaften beziehen sich nur auf die Handfläche. Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie zerkratze, verhärtete oder anderweitig beschädigte Handschuhe.Nicht geeignet für Schweißarbeiten, für Arbeiten mit chemischen Materialien oder heissen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50°C. Man setzt eine einmalige oder kurzzeitige Verwundung voraus. Bei empfindlichen Personen sind Reizungen der Haut möglich – in diesem Fall benutzen Sie die Handschuhe nicht mehr.

Transport und Lagerung: Transportieren Sie die Handschuhe in der Originalverpackung oder in einem Kunststoffsbeutel. Notwendig ist eine Lagerung in trockener, dunkler und belüfteter Umgebung.

Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07 herausgegeben. Frankreich

Bevollmächtigter Vertreter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK PROTECTIVE GLOVES

Beskrivelse: Beskyttelseshandske med fem fingre. Strikket med polyester/ bomuld. Håndflade og fingre er coated med tyk gummilag. Størrelse 10 i henhold til EN 420:2003 og EN 388:2003.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici.

Kulde eller i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri og landbrug etc.

Mærkning:



Læs bruger-Vejledning



Authoriseret repræsentant



CE Erklæring



Mekanisk symbol

3232 – beskyttelses niveau EN388:2003

Slidstyrke (rotationer):	3
Gennemskæring (indeks):	2
Iturvinding (Newton):	3
Stikmodstand (Newton):	2
Fingerfelling:	4

01060002 REDWING - varenummer **10** – størrelse

06/2015 - produktionsdato (måned/ år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsken tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsler: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handtske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slide, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 2 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE Erklæring er udstedt af No. 0075, CTC Parc Scientifique Tony Garnier, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 LYON CEDEX 07, France

Authoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

FR GANTS DE PROTECTION

Description: Gants tricotés en mélange épais toile polyester/coton, imbibés de latex, avec une autre couche épaisse de latex sur la paume et les doigts et bordure en tricot élastique. Taille 10 conformément à EN 420:2003 en EN 388:2003.

L'Utilisation: Gants conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans les processus de production sophistiqués, des machines, des entrepôts, l'industrie légère, etc.

Caractéristiques et marquage:



icône d'information



Identification de représentant autorisé



marquage CE de conformité



icône pour les risques mécaniques

3232 – beschermingsniveau's EN388:03

Contre frottements:	3
Contre coupeure:	2
Contre déchirure	3
Contre perforation	2
Dextérité	4

EN388:03 - norme et l'année de publication

01060002 REDWING - code de l'article

06/2015 - date de production (mois/année)

10 – taille

Entretien et l'utilisation: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais une, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins deux ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de: N°. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Distributeur agréé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HR ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice bez šavova, s pet prstiju, pletene od poliestera/pamuka. Plan i prsti obloženi su debelim slojem gume. Dostupno u veličini 10 u skladu s EN 420:2003 i EN 388:2003.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim i mokrim uvjetima, posebno u građevinarstvu, strojarstvu, skladištima, poljoprivredi itd.

Značajke i oznake:



pročitajte upute za korisnike



oznaka ovlaštenog predstavnika



oznaka sukladnosti EZ



mehaničke opasnosti

3232 – razine zaštite EN388:03	
Otpornost na abraziju:	3
Otpornost na rezanje:	2
Otpornost na trganje:	3
Otpornost na probijanje:	2
pokretljivost	4

01060002 REDWING – artikl

10 – veličina

06/2015 - datum proizvodnje (mjesec/godina)

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima i mineralnim uljima. Uklonite grubu prljavštinu četkom i vodom te ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon uporabe. Rukavice se ne mogu strojno prati i kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju uporabljivati ako postoji rizik od zapinjania za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek uporabljajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte uporabljivati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 2 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francuska

Ovlašten predstavnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

HU ŐTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kötött kesztyű PE/pamut szálból, rugalmas mandzsettával. Tenyérén és ujjakon latexban duplán mártott, csúszásmentes tenyérrrel. Mérete 10 EN 420:2003 szerint Megfelel: EN 388:2003 szabvány szerint.

Rendeltetés: Egyaránt alkalmas száraz és nedves alkatrészek kezeléséhez. Alkalmazási területek pl. mezőgazdaság, gépipar, járműipar.

Jellemzők és jelzések:



olvassa el a tájékoztatót



a gyártó képviselője



EK megf-i jel



mechanikai ártalmak ellen

3232 – védelmi képesség EN 388:03	
Koptatással szemben:	3
Vágással szemben:	2
Szakítással szemben:	3
Átszúrással szemben:	2
Fogási tulajdonság	4

EN388:03 - szabvány

01060002 REDWING - termék azonosító

10 – méret

06/2015 - gyártási idő (hónap/év)

Használat és karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használatá után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűket kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra terveztek. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyleg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció.

Figyelemztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 2 év belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsítvány intézet 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Franciaország

Forgalomba hozza: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

CERVA 01060002 REDWING

EN 420, EN 388



VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Beschrijving: Gebreide handschoenen gemaakt van sterke polyester/katoen gemengde garens, latex geïmpregneerd met extra latexlaag op de handpalm en vingers met elastisch manchet. Verkrijgbaar in maat 10 volgens EN 420:2003 en EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen voor handbescherming tegen mechanische beschadiging in een droge omgeving. Speciaal ontworpen om te werken in de bouw, machinebouw, magazijnen, landbouw, etc.

Kenmerken en marking:

			
informatie pictogram	identificatie van de producent	conformiteit marking CE	pictogram voor mechanische risico's

3232 – beschermingsniveau's EN388:03

Schuurbestendig:..	3
Snijbestendig:..	2
Scheurbestendig:..	3
Doorsteekbestendig:..	2
Handigheid:..	4

EN388:03 - norm en uitgavejaar

01060002 REDWING – artikelcode
10 – maat **06/2015** - productiedatum (maand/jaar)

Onderhoud en gebruik: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en hun dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen vrij bij kamertemperatuur drogen na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen dienen niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gegrepen door bewegende machinedelen. Veiligheidsfuncties zijn enkel van toepassing op de palm van de handschoen. Gebruik altijd de juiste maat en onderzoek omstandigheden voor elk gebruik. Gebruik nooit versleten, verharde of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Het gebruik van handschoenen kan huidirritatie en allergische veroorzaken bij mensen met zeer gevoelige huid, gelieve in dat geval geen handschoenen meer te gebruiken.

Transport en opslag: Handschoenen dienen te worden getransporteerd in de originele verpakking of in een plastic hoes, het is noodzakelijk dat ze in droge en koele omstandigheden worden opgeslagen, weg van direct zonlicht. Bij optimale omstandigheden kunnen handschoenen ten minste 2 jaar bewaard worden.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie: Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frankrijk

Erkend verdeler: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjechische Republiek

RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Dżiarse rękawice z grubej przędzy mieszanki bawełny z poliestrem, nasączone lateksem, pokryte kolejną warstwą lateksu w części chwytnej dłoni i na palcach, elastyczny ściągacz. Rozmiar: 10 zgodnie z normą EN 420:2003 i EN 388:2003.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed szkodliwymi mechanicznymi . Praca z materiałami w środowisku suchym i mokrym. Przeznaczone głównie do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	oznaczenie autoryzowanego przedstawiciela	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

3232 - Stopnie ochrony EN388:03

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2
Stopień ochrony przeciw rozdzieru:	3
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	2
Zdolność chwytu(zgrębnosc) klasa	4

01060002 REDWING - typ rękawicy

10 – rozmiar **06/2015** - data produkcji (miesiąc/rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po zakończeniu pracy należy usunąć większe zanieczyszczenia za pomocą szcztoki i oplukać rękawice wodą, a następnie rozłożyć do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie wolno prac i czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 2 lata.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francja

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mânși tricotate din amestec de polyester / bumbac cu un strat gros de latex in palma. Sunt destinate in principal utilizarii în medi uscate si umede. Marimea disponibila 10, fabricata in conformitate cu EN 420:2003 si EN 388:2003.

Utilizare: Manipularea materialelor în medi uscate sau umede. Protecție împotriva impacturilor mecanice . Sunt concepute în primul rând pentru construcții, industria constructoare de mașini, depozite, agricultură etc.

Caracteristici si marcate:

			
citiți instrucțiunile	identificare distribuitor autorizat	marcă conform CE	pictograma riscuri securitate

3232 – Nivel de protecție EN 388:03

Rezistența la abraziune:	2
Rezistența la tăiere:	3
Rezistența la rupere:	3
Rezistența la întepere:	2
Clasa de dexteritate	4

EN388:03 - anul aplicării standardului

01060002 REDWING - cod articol
10 – marimea **06/2015** - data fabricației(luna/an)

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Feriti manusile de caldura radianta. Nu expuneti manusile la solvenți organici sau vapori acestora. Dupa utilizare folosiți o perie pentru indepartarea murdăriei , ulterior clătiți cu apa si lasați manusile sa se usuce la temperatura camerei. Manusile nu pot fi spalate la masina sau curățate chimic.

Atentie: Nu folosiți mânșile în cazul în care există riscul de agățare în piesele mobile ale mașinilor. Proprietățile de protecție sunt atinse doar în zona palmei . Utilizați întotdeauna măsura corepunzatoare de mănși și controlați manusile

inainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânși uzate, destrămate sau deteriorate. La persoanele sensibile pot aparea iritații ale pielii – în acest caz încetați folosirea manusilor.

Transport si depozitare: Transportati manusile in ambalajul original sau in pungi de plastic. Depozitarea manusilor se face într-un loc răcoros, uscat, departe de lumina directă a soarelui. In condiții adecvate de depozitare perioada de valabilitate este de 2 ani de la data de fabricație.

Certificatul a fost emis de catre un organism notificat nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Franța

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá

ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой смешанной пряжи полиэстер/хлопок с пропиткой из латекса, латексное покрытие в области ладони и пальцев. Предназначены в основном для работы в сухой среде. Производятся в размерЕ 10 согласно EN420:2003 и EN388:2003. Могут поставляться в укороченной длине для специального использования. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

			
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска

3232 - Степень защиты EN388:2003

Степень износостойкости:	3		Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза ТР ТС 019/2011
Устойчивость к порезам:	2		
Устойчивость к разрывам:	3		
Устойчивость к проколам:	2		

Сцепление класса 4.

01060002 REDWING - артикул **10** – размер

06/2015 - месяц/год производства

Инструкция по использованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 2 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Франция

Уполномоченное лицо: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенец, Чешская Республика, Сделано в Китае

OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĽPRSTOVÉ

Popis: Ochranné rukavice pletené zo zmesi bavlna polyester zo silnou vrstvou latexu na dlani a prstoch. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom ako aj v mokrom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 10 v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlnhom prostredí k manipulácii s materiálmi a pre montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

			
piktogram informácia	identifikácia zástupca výrobu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstvá

3232 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oderu:	3
Stupeň ochrany proti prerezanu čepeľou:	2
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	3
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	2
Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je	4

01060002 REDWING - typ rukavice **10** - veľkostné číslo rukavice

06/2015 - dátum výroby (mesiac/rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobu. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 2 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francúzsko

Splnomocnenec výrobcu pre SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice sa pet prstij od poliesterapamuka. Dlan i prsti prevučeni debelim gumenim slojem. . Veličina 10 u skladu sa EN 420:2003 and EN 388:2003.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike i oznake:

			
Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Oznaka ovlašćenog predstavnika	Oznaka EZ uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda

3232 – nivoi zaštite EN388:03

Otpornost na abraziju	3
Otpornost na prosecanje	2
Otpornost na cepanje	3
Otpornost na ubod:	2
Pokretljivost ruku	4



srpski znak usaglašenosti

01060002 REDWING – artikel **10** – veličina

06/2015 - datum proizvodnje (mesec i godina)

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštiti rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grubu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetere na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni hemijskim čistilima.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EC sertifikati je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francuska, BS22 6WA, Velika Britanija

Ovlašćeni predstavnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: REDWING

Опис: Рукavички трикотажні з суміші поліестеру / бавовни з товстим шаром латексу на долоні. Розмір 10. Відповідають стандартам ЕС: EN 388:2003, EN 420:2003 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування: Рукavички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому та вологому середовищі, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

Особливості та маркування:

				
Пиктограма інформації	Виробник	ЕС знак сертифікації	Національний знак відповідності	Пиктограма механічної небезпеки

Спритність: клас 4

3232 – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

3 – оліп стріанно	Redwing - модель рукavички 10 - розмір рукavички 06/2015 - дата виготовлення (місяць/рік)
2 – оліп різанню	
3 – оліп розриванню	
2 – оліп проколу	

Технічне обслуговування та використання захисних рукavичок: Захищайте рукavички від промислового тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів і мінеральних масел. Викаліть бруд шіткою і дайте просохнути рукavичкам при кімнатній температурі після використання.

Увага! Рукavички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукavичок розповсюджуються тільки на долонню частину . Завжди використовуйте рукavички правильного розміру і проводьте огляדות перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукavички. Використання рукavичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукavички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подаль від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 2 роки з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua